

**RAFAEL MONFERRER**

*Els tocs de campanes del Monestir de Poblet segons el Directorio Perpetuo de l'abat F. Dorda de 1694.*

«ESTUDIS CASTELLONENCS»  
Nº 11 2006-2008, pp. 669-690

La vida monàstica es desenvolupava al so de la campana que cridava a l'oració i al treball, de manera que el toc esdevenia un company inseparable del monjo en el seu quefer quotidià. La puntualitat en els oficis divins i en les activitats del monestir indicaven una de les grans virtuts del monjo.

“Que estiga a càrrec de l'abat, tant de dia com de nit, de fer el senyal per a l'hora de l'ofici diví, de fer-lo ell mateix o que encomani aquesta missió a un germà prou zelós perquè tot es faci a les hores corresponents” (Regla S. Benet, XLVII, 1).

Amb aquestes paraules sant Benet ens fa veure la importància que per a ell tenia aquest servei de convocar els germans a la pregària. Donada la variació constant dels horaris segons el ritme de la llum i tenint en compte els mitjans rudimentaris de què es podia disposar en aquella època, el senyal per a l'hora de l'ofici diví és confiat al mateix abat o a una persona diligent que el propi abat haurà de designar, a fi que tot es faci a les hores corresponents.

Les antigues constitucions cistercenques portaven disposicions molt estrictes com un determinat reglament que prohibia tenir més de dues campanes per a cridar la comunitat als oficis divins<sup>1</sup>. El desenvolupament d'aquestes cases monàstiques creà una major necessitat de senyals per a comunicar-se els monjos i llavors es disposà que cada monestir tingués les campanes necessàries per als serveis propis deixant a l'autoritat de l'abat l'ordenació de llur usatge. Poblet no es quedà curt ni de campanes ni d'ordenacions relatives a les persones i ocasions que devien tocar-les com arrepleguen les consuetes pobletanes en què se'n fa menció. A aquests manuscrits com el que ara m'ocupa, és on obligadament hem de recórrer per esbrinar els tocs o senyals de campanes que regulaven la vida conventual com ens ho fa notar el mateix F. Dorda:

---

Part d'aquest article ha estat publicat a la revista *Poblet*, 2007, II èp, VII (14), pp. 27-39.

1. Els primers cistercencs consideraven que els campanars eren símbol feudal del poder (abadies benedictines, catedrals, castells, etc.) a banda de no necessitar-ne de grans en estar els monestirs en llocs apartats dels centres habitats. Així, les disposicions sobre els campanars i campanes van ser molt estrictes. Al 1134 és quan apareix per primera vegada i de forma clara l'únic precepte negatiu sobre la fàbrica dels campanars. El de 1157, entre altres, condemnà els campanars de pedra en les esglésies: “*turres lapideae ad campanas non fiant, nec ligneae altitudinis immoderate quae Ordinis dedeant simplicitatem*” (Cap. General de 1156, article XXV, nota 8), i autoritzava només d'instal·lar campanes en unes petites estructures de fusta, cosa que conferia una forma exterior molt particular a aquests monestirs: un campanar simple de paret o una estructura d'entramat de fusta que aviat esdevingué de pedra. És a dir, el campanar “con dos vanos para una campana grande y otra más pequeña. Cada una de estas campanas tenía su función específica: para convocar a los monjes a todos los oficios del día, desde laudes a completas, a misa, al capítulo y a la collatio, etc.; se hacían sonar para llamar a las comidas, a la siesta y los bíberes, o para el mixto, e incluso se hacían tañer en el sepelio de algún huésped”, cf. MUÑOZ (1998: 111, notes 30-34); Vegeu ALTISENT (1974: 42); BASSEGODA (1982: 1, 11, 14); MUÑOZ (1998: 12, 107).

“Según las constituciones y observanças antiguas de la Orden, en los Monasterios no había más que dos campanas, con las quales se hazía señal a los Oficios Divinos [*Rit.*, L. 1, c. 2]; pero como en nuestros tiempos ay dellas más número en los Conventos, dispone la Religión, que los Superiores en sus Casas ordenen, según el número y la calidad de las campanas y solemnidades de entre el año, cómo y quales se han de tañer a Maytines, Processiones, Misas, Vísperas y Exéquias de Diffuntos. Siguiendo, pues, el orden y costumbre antigua de esta Real Casa, pondrase en este capítulo la forma y modo se ha de tener en azer señal a los officios y Obra de Dios, dexados los señales que por el tiempo se han venido a perder”<sup>2</sup>.

Fins al 1835, l'any en què els monjos irremeiablement marxaren del monestir, a Poblet el culte era riquíssim i per tant els tocs de campanes que avisaven i acompanyaven les diferents funcions culturals eren igualment variats i nombrosíssims. Després d'un parèntesi d'un segle, el 1940 s'iniciava la restauració de la vida conventual començant una nova època que aboca als dies d'avui i coneixeria el Concili Vaticà II que ha demanat fer tant de canvis en la vida de l'Església, també l'ofici de campaner, degut a la nova estructuració de la Litúrgia de les Hores, els canvis, la reducció dels tocs i la mecanització total de les campanes, les quals segueixen essent uns elements essencials en la vida del monestir.

En aquesta nota de revisió es pretén recordar els tocs tradicionals de campanes del Monestir de Poblet citats al *Directorio perpetuo* de l'abat Dorda segons l'edició del pare Maur Esteva i més específicament els ressenyats al capítol segon del llibre cinquè<sup>3</sup>. Després de ressenyar les campanes pobletanes i la biocronologia de F. Dorda, s'analitza la part del manuscrit dedicada específicament als tocs de campanes que goso reproduir a l'apèndix documental mantenint íntegrament la redacció original sense uns altres comentaris ni anàlisis amb la fi de deixar la paraula al mateix autor i evitar possibles deformacions. La lectura d'aquest manuscrit, entre altres, permet saber el nom de quasi totes les campanes i descobrir la varietat i riquesa dels diferents senyals, els horaris de llur execució, la vigència i les normes que els ordenaven almenys durant dos segles (taula 1).

Taula 1

**Monestir de Santa Maria de Poblet. Campanes del monestir de Poblet en ús**

Segles XIV-XVII		Segles XVII-XIX		1945-1990		Des de 1990	
	Espadanya		Campanar	Espadanya	Campanar	Espadanya	Campanar
La Petita del Dormitori La del Refectori del claustre	La de Copons La Valenciana El Seny	La Petita del Dormitori La del Refectori del claustre La Pa i Vi	La Petita nova La Garranyau La de Frases La de Capítol La Valenciana La Colombina La Salvaterra La Bernarda o la Major	La Bernarda o la Major	Primera Segona Tercera	Montserrat Bernarda o la Major	La Joana L'Antònia La Carme La Francesca L'Eulàlia La Beneta
Matraques del claustre		Matraques del claustre					

Campanes sense ús (Cases Noves). Santa Maria (1833), procedència: porteria del monestir. Santa Cecília (segle XVI), procedència: espadanya.  
Campana del 1768, procedència: campanar.

2. ESTEVA (1983: 345).

3. *Ibidem*, pp. 344-355. Cf. TODA I GÜELL (1923: 119).

## LES CAMPANES DE POBLET: RESSENYA HISTÒRICA

A Poblet el sagristà, que arribà a tenir una gran importància en el monestir almenys en la primera època, era l'oficial del toc de campanes amb l'ajuda dels joves i novicis, i fins s'agafaven a les cordes els monjos mateixos en certes ocasions solemnes<sup>4</sup>. No és d'estranyar, l'abat Ponç de Copons (1316-1348) manà fer *el Seny* o campana major que pesava 28 quintars (fosa, sembla, el 1335). Una altra, segona en grandària, anomenada *de Copons*, i una tercera, que va fer portar de València i per això era dita *la Valenciana*<sup>5</sup>.

D'altra banda, el primitiu campanar del monestir fou un pavelló sobre armadures de fusta ubicat al segon cos del cimbori de la basílica fins el 1688, data del trasllat de les campanes a la torre de Pere Anton d'Aragó tot aconsellant-se que no fossen d'un pes excessiu per tal que pogués fer-les anar un monjo tot sol. D'aleshores tenim notícia de les vuit campanes que hi hagué fins el 1835, en què per la llei de desamortització foren despenjades i tirades al cementeri adjunt i fetes a trossos a cops de mall per endur-se el bronze. Prèviament al 1822, durant la primera fugida dels monjos, veïns de Vimbodí s'emportaren la campana *del Claustre*, de bell nou restituïda al 1825<sup>6</sup>. Des de 1940 a 1945 faria de campanar l'espadanya del dormitori dels monjos i d'aleshores ençà el pròpiament dit del virrei Pere Anton. El 20 de maig de 1945, dia de Pasqua de Pentecosta, se'n beneïren tres de noves, i el 1953 es confeccionava la major de l'espadanya, les quals fins a darreries de la dècada del 1980 formarien el conjunt de les campanes. Només la major i la primera de la torre estaven mecanitzades, la tercera i quarta eren manuals i es tocaven a corda com recorda el *Manual del campaner* de 1980<sup>7</sup>. De 1990 data el joc actual, totalment monitoritzat<sup>8</sup> (taula 1).

## L'ABAT F. DORDA I EL *DIRECTORIO PERPETUO*

Donats com a definitius els estudis existents sobre el pare Dorda<sup>9</sup> i el seu manuscrit<sup>10</sup> només em limitaré ara a una mínima aproximació introductòria.

### Cronologia de l'abat Dorda

El que seria el LXIVè abat de Poblet, Francesc Josep Agustí Dorda i Germí va nèixer a Mataró el 19 de març de 1641. És de suposar que en aquesta ciutat faria les primeres lletres. El 23 de gener de 1681 entrava a Poblet rebent l'hàbit que li imposà l'abat V. Prada (1680-1684) i el 22 de febrer de 1682 professava. El 1685 fou enviat al col·legi que Poblet restablí a Lleida on cursà, a la seua universitat, estudis de subdiaca, diaca i prevere obtenint el grau de teologia. De retorn al monestir, al maig de 1689, és nomenat secretari de l'abat P. Virgili (1688-1692), a qui acompanyà en les visites girades per les baronies de Poblet (1690-1692). El 1692 és designat mestre de novicis i arxiver major per l'abat P. Albert (1692-1696). El 1694 rebé la patent de vicari del terme del monestir, escriu el *Directorio per-*

4. SANTACANA (1974: 189).

5. ALTISENT (1974: 209).

6. Sobre el campanar de Poblet, la Torre de Pere Antón d'Aragó, cf. TODA (1923: 120-123); ALTISENT (1974: 528-530, 624); BASSEGODA (1982: 32, 37, 46, 87); BASSEGODA (1983: 230-231); BOU (2002: 162).

7. Cf. *Manual del campaner*. Incip. *Manual del campaner*. Expl. Poblet, 26 de novembre de 1980 [1981] / Any del 40è aniversari de la restauració. Manuscrit mecanografiat inèdit de set fulls (27,5 x 21 cm), els sis primers escrits a una cara i el 7é. a mà pel pare M. Esteva.

8. MONFERRER (2004).

9. Sobre l'abat Dorda, cf. ALTISENT (1974: 537-541); MASOLIVER (1981); ESTEVA, *op. cit.*, pp. 38-39.

10. Sobre el manuscrit i les seues característiques, cf. ESTEVA, *op. cit.*, pp. 31-37.

*petuo* i traduï del llatí al castellà el nou Ritual de l'Orde que li serviria per a la confecció del referit dietari. Entre 1696 i 1704 feu de bossar de l'abat J. Rosers (1696-1700), càrrec que continuà amb la segona etapa de l'abat J. Tresánchez (1684-1688, 1700-1704). El 3 de maig de 1701, actuà *d'examinador de cuentas* del capítol Provincial de la congregació. Des del 14 de setembre de 1704 fins a 1708 fou abat de Poblet al temps que continuava essent almoïner major, per privilegi en seu vacant, fins al 1713.

Amic de l'arxiduc Carles III, el 5 d'octubre de 1705 a Barcelona, es posà sota la seua obediència essent nomenat membre de la *Junta de medis* i se li encarregà l'organització de la Congregació Cistercenca en els nostres monestirs, almoïner superintendent de les despeses de la Casa Reial, vice-tresorer general i, finalment, president del Consell d'Hisenda. El 18 de juny de 1706 fou elegit president o vicari general i el 20 de setembre de 1707 proposat bisbe de Potensa (Nàpols) per Carles III, seu que no ocupà ni tragué butlles. El 10 de setembre de 1708 fou preconitzat bisbe de Solsona cessant reglamentàriament el seu abadiat de Poblet. El 30 de març de 1710 era consagrat a l'església de Sant Francesc de Barcelona, i el 18 de maig de 1710 entrava solemnement a Solsona, diòcesi que regiria durant quasi set anys. Al gener de 1711 demana al rei la dimissió de les seves múltiples competències de tresorer general i el 22 juliol obtenia de la Santa Seu el permís de residir fora de la seua seu. L'1 d'abril de 1712 com a *antiquior* dels prelats catalans convocava un concili provincial a Barcelona que clausuraria el 31 de desembre.

L'11 de gener de 1715 Felip V, vencedor de la guerra, expulsa Dorda de la seua diòcesi advertint-li «no residais en la Ciudad de Solsona ni en su Diócesis»<sup>11</sup> i visca «donde quisieredes»<sup>12</sup> però que s'absenti de Catalunya. El 27 de gener de 1715 es retirava definitivament al monestir de Poblet. Habità a la casa del prior fins la matinada del 3 de desembre de 1716, quan als 59 anys morí «molt magre i minso»<sup>13</sup> per una llarga malaltia. Les seues despulles reposen a la tomba que hi ha sobre la porta d'accés de la basílica al cubar de l'abat Copons, com es pogué comprovar *in situ* en reconèixer la seua tomba al 1946 i 1977. El P. Alexandre Masoliver ho descriu i il·lustra a l'excel·lent monogràfic que li dedica<sup>14</sup>.

Mataró ha volgut recordar la memòria del seu fill il·lustre dedicant-li un dels seus carrers en la barriada d'Els Molins.

### El Directorio

El pare Dorda quan fou arxiver major,

“féu patent el seu autèntic zel, i així, per a instrucció essencialment dels joves a ell encomanats, redactà aquests anys el seu dietari perpètuu, o Gallofa, per lo total acert del Divino Offici. I traduï del llatí al castellà lo Llibre Ritual de l'Orde, per tenir-lo en lo Armari de la Cantoria”<sup>15</sup>.

El *Directorio* ha esdevingut una de les obres que han contribuït a un major coneixement del seu nom a banda de la documentació de les seves importants actuacions financeres. Tot i fer constar “sobre mi corta capacidad y pocos talentos”<sup>16</sup>, preocupat per la vida litúrgica de la casa, redactà el manuscrit que no és més que una adaptació del nou *Rituale Cisterciense* (1689), de les Rúbriques del *Missale Cisterciense* (1667) i del *Breviarium Cisterciense* (1686) amb la finalitat de facilitar la recitació de l'ofici diví i una major intel·lecció dels monjos tot en el context de l'espiritualitat tridentina catòlica de l'època del barroc<sup>17</sup>.

11. MASOLIVER (1981: 95).

12. *Ibidem*.

13. *Ibidem*.

14. MASOLIVER (1981).

15. MASOLIVER (1981: 45).

16. DORDA, *Al lector...*, cf. ESTEVA (1983: 76).

17. *Ibidem*, pp. 29-30.

ELS TOCS DE CAMPANES DEL MONESTIR DE POBLET SEGONS EL *DIRECTORIO PERPETUO*  
DE L'ABAT F. DORDA EN 1694

El manuscrit trobat per E. Toda, ara a la biblioteca del monestir, és un volum *in 4t* relligat en pell amb quatre fulls preliminars sense paginació seguits de 656 pàgines –continuades de 14 fulls en blanc sense numerar amb algunes anotacions soltes en els dos últims fulls– en castellà –“vertidas en romance para su más fácil inteligencia”<sup>18</sup>– sobre paper de tinta i a tinta de mà pel pare Dorda a Poblet, i acabat de redactar l'any 1694 essent l'autor “Maestro de Novicios y de Ceremonias de dicho Real Monasterio”<sup>19</sup>. Està estructurat en sis llibres amb els corresponents capítols<sup>20</sup>.

“En el Directori, hi trobem dades interessants per a conèixer detalls de la vida quotidiana de la comunitat, l'organització conventual i conseqüentment la distribució de la jornada litúrgica com la manera de convocar per a la celebració litúrgica a l'hora de matines i nom de les campanes”<sup>21</sup>.

D'altra banda, atesa la importància del toc de campana en la vida conventual, el *Directori* esdevé un document interesantíssim per tractar-se d'un excel·lent referent per conèixer els tocs tradicionals. Així, tot i “dexados los señales que por el tiempo se han venido a perder”<sup>22</sup> trobem sovint referències a les campanes i quines s'empraven en els corresponents senyals diaris i quotidians i en els d'especial rellevància. El llibre cinquè –*De los ritos y ceremonias de la iglesia según la forma del sagrado Orden Cisterciense, prescritas en su ritual, que de mandato del Ilustrísimo General y Capítulo salió a luz año 1689*– consta de divuit capítols, el segon dels quals –*Del Señal al Officio Divino y Obra de Dios y a la Oración Angélica tres veces en el día*<sup>23</sup>– recull un total de vint-i-set paràgrafs en què es descriuen concretament vint-i-dos tocs, *señales*, diferents amb les respectives variants segons els dies, feiners i festius, l'hora i el calendari de tocs al llarg de l'any. Una descripció que facilita poder interpretar-los com es desprén de la transcripció íntegra que figura a l'apèndix final.

D'altra banda, en el manuscrit, on sempre hi figura en majúscula la paraula campana quan en fa relació a una concreta, no hi consta la nota musical ni l'afinació així com els distints ritmes emprats en els tocs –aquest no és un fet excessivament important donat que els tocs estaven bassats en el ritme i no en la melodia, i amb combinacions rítmiques de campanes diferents es construïen els distints missatges comunitaris–, descobrim la varietat i riquesa dels tocs populetants, els dies i horaris de llur execució, les normes que els ordenaven i vigència almenys durant els segles XVII i part del XIX. Cosa que reafirma la importància del Directori com a font única i excepcional per descobrir els tocs tradicionals, si més no, quan a hores d'ara són irremeiablement perduts, en llur cas simplificats en nombre, durada i variació, no són manuals ni autòctons ni tenen cap relació amb els tradicionals.

## RESULTATS

El *Directori* recull els tocs de Poblet d'acord amb la tradició tenint en compte les dotze campanes històriques del monestir<sup>24</sup>. Cosa que presenta un notable canvi respecte als corresponents actuals per la definitiva motorització de 1990.

18. DORDA, *Libro Primero...*, cf. ESTEVA, *ibidem*, p. 78.

19. DORDA, *Directorio Perpetuo...*, cf. ESTEVA, *ibidem*, p. 73.

20. Sobre les característiques del manuscrit, cf. ESTEVA, *ibidem*, pp. 31-37.

21. ESTEVA, *ibidem*, p. 52.

22. DORDA, F., *Directorio Perpetuo...* Cap. 2. *Del Señal al Officio Divino y Obra de Dios y a la Oración Angélica tres veces en el día*, cf. ESTEVA, *ibidem*, pp. 345-355.

23. ESTEVA, *ibidem*, pp. 38-39.

24. Al Directori freqüentment trobem el nom de les campanes, llurs senyals i usos especialment al capítol segon del llibre cinquè. Cf. ESTEVA, *ibidem*, pp. 307, 310, 367-368, 371 [1200-1204, 1206, 1213-1214, 1229-1230].

### Campanes citades

Les campanes citades són, de menor a major: *la Petita del Dormitori*, servia per a tocar matines i fer aixecar la comunitat. *La del Refectori del Claustre* per a cridar els monjos al refetor i a certes reunions que es celebraven al claustre. *La de Pa i Vi*, l'única penjada al cimbori i utilitzada per a tocar a l'alçar Déu a l'altar major. Les vuit campanes del campanar nou es coneixien per *la Major* o *Bernarda*, *la Salvaterra*, *la Valenciana*, *la de Capítol*, *la de Frares* i *la Petita nova* o *la Petita de la Torre* o *la Campanica*<sup>25</sup>. D'aquestes, *la Valenciana*, *la de Frares* i *la de Capítol* eren les més emprades en als actes ordinaris de la comunitat. *La Major* i *la Salvaterra* eren tocades en festes i misses majors. En les grans solemnitats hi havia repic general.

E. Toda<sup>26</sup> en cita dues que no figuren al manuscrit: *la Colombina* i *la Garranyau*, així coneguda atribuint-ho al seu nom i com que a les consuetes no es relaciona amb cap servei, possiblement seria una campana esquerdada. A més hi havia *les Matraques* o *Maces* per substituir les campanes en emmurdir durant el tridu sacre i al claustre vora de la porta d'entrada a la basílica, també hi havia *la Maça*, una fusta que es colpejava quan els monjos malalts entraven en agonia<sup>27</sup>. Tot i no tractar-se d'idiòfons a l'ús, tot formant part del cicle de les campanes.

### Tocs ressenyats

Les campanes han estat i són un element de convocatòria i d'informació a una comunitat, i els diversos ritmes, formes i varietats resultat d'unes experiències sonores seculares, segons els missatges que es vulguin transmetre i la manera de comunicar-los s'anomenen tocs o senyals. D'aquí, prèviament caldria diferenciar el que hom entèn per toc i els diferents tipus, la manera de tocar les campanes i definir els tocs tradicionals com aquells tocs possibles de rastrejar almenys fins el segle XVII i que han format part d'un sistema cultural molt ampli<sup>28</sup>.

### Tipus de tocs

Els tocs o senyals més habituals en aquesta demarcació catalana han estat les batallades, tritlleigs o repics<sup>29</sup> i el brandeig<sup>30</sup>. Els vols<sup>31</sup> són més excepcionals. En aquest aspecte el manuscrit esdevé

25. *La Major* o *Bernarda*, *la Salvaterra* (¿la Beneta, actual?), *la Valenciana* (¿l'Eulàlia, actual?), *la de Capítol* (¿la Francesca, actual?), *la de Frares* (¿la Carme, actual?) i *la Petita nova* o *la Petita de la Torre* o *la Campanica* (la Joana o la Montserrat, actual).

26. TODA, *op. cit.*, p. 120.

27. *Ibidem*; ESTEVA, *op. cit.*, 350, 355.

28. LLOP (2003: 117). Per poder interpretar degudament els tocs hauria de contemplar-se tota una sèrie de contextos: espacial (cap a l'alt cap a l'ample), personal (l'interpret i els diversos oients), tècnic (les campanes, col·locació i tecnologia necessària per a fer-les sonar), normatiu (les normes per a emprar les campanes). En el nostre cas pels motius consabuts esdevindrien molt simplificats. Cf. LLOP, *op. cit.*, p. 93.

29. Repicar, repic, tritlleig o batallades és fer sonar la campana quan amb la campana quieta, es pica rítmicament el batall contra les seues parets. És la manera més elemental de fer-la sonar: moure manualment el batall de manera que colpege amb més o menys força i amb cert ritme, cosa que es pot fer amb la mateixa mà o mitjançant una corda lligada al batall i que s'estira a cops des de l'església o lloc més adient. El repic és la forma de tocar més emprada a Castella-Lleó.

30. Brandar o brandeig, acte de brandejar, és fer sonar les campanes donant-les un moviment oscil·latori, consisteix en balancejar la campana fent que el batall piqui d'un costat a l'oposat. És el ventar-la o tocar a mig vol: fer oscil·lar la campana manualment, empentant-la sense que arribés a seure, parar boca per amunt, és a dir, la posició invertida. El brandeig és una forma habitual de tocar a Catalunya.

31. Voltar, brandant la campana, es porta a seure o plantar-la (posar-la cap per avall). Un cop plantada, es pot voltar de dues maneres: és diu "a la valenciana" o voltejar, quan volta sense parar; i "a la catalana", quan els campaners dominen les voltes de la campana per portar un ritme determinat, d'això, per exemple a Sant Feliu de Llobregat, se'n diu tenir seny, ja que la campana també rep el nom de seny (al fonedor de campanes se l'anomena mestre de seny); quan els campaners perden el domini de la campana, se'ls diu que han perdut el seny.

ELS TOCS DE CAMPANES DEL MONESTIR DE POBLET SEGONS EL *DIRECTORIO PERPETUO*  
DE L'ABAT F. DORDA EN 1694

pobre i inespecífic. Els termes en referència als tocs citats al capítol cinquè són: *señal* (64 per 100)<sup>32</sup>, *bandear* (21 per 100)<sup>33</sup> i *tañer* (15 per 100)<sup>34</sup>.

Un *senyal* és l'execució d'un toc simplificat mitjançant una o varies campanes alhora, amb modalitats diferents, que tothom sap reconèixer i identificar com a indicador del començament d'una cerimònica, un acte, una situació, etc.

El primero señal de Prima se aze con la Campana de Frayles por buen rato, e, inmediatamente dexada la campana, se tañen tres golpes con la misma. El segundo señal, también en todo el año, se haze con la Campana de Capitulo (*Del Señal a Prima*) [1209].

Un mateix senyal és conegut per diferents formes: batallada i brandeig,

el primero señal de Capitulo se haze con la Campana de Capitulo, a golpes, por tiempo de un Padre nuestro. El segundo se aze con la misma campana bandeándola, asta que entrando el Presidente, el último junior da una aldabada a la puerta de la Iglesia (*Del Señal a Capitulo*) [1213].

*Tañer* com a sinònims diversos. De batallada amb una o més campanes o brandeig,

Se tañe a Missa matutinal con la Campana Valenciana (*Del Señal a Missa matutinal*) [1210].

El primero señal se aze con la Campana de Frayles y, al entrar, se tañen las dos, como se ha dicho (*Del Señal a Tercia*) [1216].

Se tañen todas las campanas (*Señal a Maytines mayores*) [1207].

Se tañe a lición de Claustro bandeando la Campana de Frayles, un quarto de hora entero. Y cuando quiere terminar la lición, haze tañer con Campana del Claustro, sin cessar, asta que el Sacristán tañe la Campana de Frayles, levantándola y dexándola tres vezes (*Del Señal a Lición del Claustro y Completas en la Quaresma*) [1238].

Se tañe a lición de Claustro bandeando la Campana de Frayles un quarto de hora entero. Y cuando el que preside en el Claustro quiere terminar la lición, haze tañer la Campana del Refectorio del Claustro (*Del Señal a Lición de Claustro y Completas en la Quaresma*) [1238].

Aze señal con la Maça en la tabla del Claustro, sin cessar, asta que el Sacristán tañe la Campana de Frayles, levantándola y dexándola tres vezes (*Del Señal de quando agoniza algún Religioso y después de muerto*) [1247].

Els *golpes* com sinònim indistint de batallades, repic o brandeig

Tañendo a golpes la segunda campana (*Señal de entrar al Coro*) [1206].

Se tañen tres golpes con la misma (*Del Señal a Prima*) [1209].

El Sacristán tañe, a golpes, la Campana de Capitulo, levantándola por breve rato (*Del Señal a Completas y Salve Regina*) [1235].

*Bandear* o moviment oscil·latori després empentar-la o dur-la a seure i deixar-la caure. En el nostre cas, "levantándola" y "dexándola caer". "Levantándola", és a dir, a seure i després retornar a la posició original, "dexándola caer" o "dexando caer", maniobra que es realitza una o diverses ocasions, tot i que a voltes identifica com "tañer a golpes".

Se haze señal bandeando la Campana de Capitulo (*Del Señal a Capitulo*) [1214].

Se haze señal levantando dos veces la Campana Valenciana (*Del Señal a Misa mayor*) [1218].

32. Total 73 cites (64 per 100).

33. Cites, 13: "bandea", 3. "Bandear", 1. "Bandeando", 3. "Bandeando todas las campanas", 4. "Bandeándola", 2. Si afegim les variants "levantando" (8 cites), "dexando" (3 cites), total 24 referències (21 per 100).

34. "Tañer", 4. "Tañen las dos", 1. "Tañen todas", 4. "Tañendo", 5. "Táñese tres veces", 1. "Se tañe", 2. "Se tañe en la tabla del claustro", 1. Total, 17 cites (15 per 100).

## RAFAEL MONFERRER

El Sacristán tañe a golpes, la Campana Pan y Vino, a cuya voz acuden, los Juniores y Novicios (en los días de precepto los Frayles), los cuales comienzan a golpear las campanas, asta que oyendo el señal que el Prior, al entrar al Coro, las bandean todas dexándolas començada la *Ave María* de la Virgen (*Del Señal a Vísperas. Segundo Señal*) [1231].

### *Durada i moment del toc*

D'una manera suficientment especificada en alguns casos indica la durada i el moment del toc de la campana.

El señal de entrar a Maytines, se haze en el quarto que se sigue (*Señal de entrar al Coro*) [1206]. Por el tiempo de un Padre nuestro (*Del Señal a Capitulo*) [1213]. Por el espacio de un Padre nuestro (*Del Señal de cuando se ha de llevar el Viático a los Religiosos*) [1246].

Por el espacio de un quarto de hora (*Señal primero a Maytines*) [1199].

Por tiempo de una *Ave María* (*Señal segundo a Maytines*) [1200].

Por el tiempo de un *Miserere* (*Señal a la oración Angélica*) [1229].

Desde assí que se entona el Gloria, se bandean otra vez todas las campanas asta el *Domine Deus Rex Celestis* (*Del Señal segundo a Missa matutinal*) [1212].

Concluyda Prima, se haze señal bandeando la Campana de Capitulo, hasta que comienza la Calenda o Martirologio (*Del Señal a Capitulo*) [1214].

Mientras el Salmo: *Lauda anima mea Dominum* (*Del Señal a Completas*) [1235].

### *El cicle temporal*

El cicle temporal es pot establir a través dels tocs que ara es podrien agrupar en fixos, especials i extraordinaris.

Els *tocs fixos* o *senyals diaris* són els corresponents que es feien normalment cada dia, seguint un horari determinat segons siga hivern o estiu, revelant aspectes temporals de la jornada. Es podria entendre per dia el cicle de vint-i-quatre hores, i per jornada el període variable en què hi ha llum del sol i el monjo desenvolupa el seu quefer quotidià. El principal era el toc d'oració, amb diferent nom al llarg del dia (*Ave Maria, Àngelus, Ànimes*). Tenia una forma semblant d'interpretar-se i constava de dos senyals, el segon dels quals espaiat pel temps del res d'una avemaria. A més, el toc tenia el significat de marcar les parts del dia tan litúrgiques com civils (obrir-tancar les portes de la basílica). Aquest senyals eren la "*Oración Angélica tres veces en el día, Señal a Maytines, Señal de entrar al Coro, Señal de Laudes, Señal a Prima, Señal a Tercia, Señal a Sanctus a al açar, Señal de antes de Refección i el señal a lavar, Señal de Completas*".

Els *tocs no fixos* o *especials*, en els quals cal incloure els del cicle setmanal, eren aquells senyals que gaudien d'especial rellevància i el nostre autor, referint-los a dies festius, els presenta en quatre grups principals segons els graus de la festa. "1. *Fiestas de Sermón mayor y menor y en las Domínicas primera de Adviento y de Ramos y siempre que ay Missa Cantano. 2. Ferias 2ª y 3ª de Pasqua y Pentecostés, y en la Domínica primera de Quaresma y en las fiestas de todos los Santos de la Orden. 3. Fiestas de precepto (que no son de Sermón), en la Vigilia de Navidad, el Jueves Santo y en todas las Domínicas del año (salvo en las expressadas) i 4. Fiestas de dos Missas (que no son de precepto) de 12 o 13 liciones y días feriados de todo el año*". És a dir, els tocs interpretats els dies ferials i diumenges, els dies de solemnitat de precepte per anar a vespres i uns altres (octaves de Nadal, Epifania, Pasqua, Pentecosta, Corpus, Tots Sants i sant Bernat). Així com uns altres senyals importants: tocs de comunitat, missa de difunts i en particular per anunciar els moments finals de la vida d'un monjo ("*Del Señal de cuando se ha de llevar el Viático a los Religiosos, Del Señal de quando agoniza algún Religioso y después de muerto, Del Señal a la Missa y Sepultura de los Religiosos, Del Señal a las Missas solemnes y simples de Diffuntos*").

ELS TOCS DE CAMPANES DEL MONESTIR DE POBLET SEGONS EL *DIRECTORIO PERPETUO*  
DE L'ABAT F. DORDA EN 1694

Els *tocs extraordinaris* eren interpretats en esdeveniments extraordinaris com els “aniversarios solemnes por los Obispos y Abades y Monges hijos de Casa”. No hi consten la defunció del Sant Pare, l'arquebisbe de Tarragona, de l'abat general, del cap d'estat i de benefactors insignes, com es fa a hores d'ara.

*Categoria del personatge*

Alguns senyals també indicaven la categoria del personatge com ara el difunt (monjo, donat, criat o hoste), es pot llegir a *Del Señal de quando agoniza algún Religioso y después de muerto*.

Quando el Convento sale a traer el Cuerpo difunto, siendo Monge, se aze señal con todas las campanas, si es Frayle, con la mayor y si es Donado con la de Frayles [1247].

Antes de dar principio a la Missa por cuerpo presente, si es Monge, táñense 3 vezes todas las campanas; siendo Frayle, la campana mayor, y si es Donado, la de Frayles [1248].

Quando el Convento ha de ir a buscar algún Huésped o Criado difunto, se hazen dos señales con la Campana de Frayles, y después, ni para la Missa, ni antes de la Sepultura, se haze otro señal. [...] Pero siendo Religioso o Clérigo, el Cuerpo, assí en la Iglesia como en el Cementerio, se ha de poner en el mismo lugar que si fuere Religioso de Casa [1253].

inclús per l'indret o recinte

Quando el Convento ha de ir a buscar algún Huésped o Criado difunto, se hazen dos señales con la Campana de Frayles [...] el Cuerpo se va a buscar a la Iglesia de Santa Catalina y trayéndolo en la Capilla del Sepulcro (*Del Señal en la Misa y Sepultura de los Huéspedes o Criados de Casa*) [1253].

*Els campaners*

L'encarregat de tocar les campanes era el sagristà, el qual en algunes ocasions tenia la col·laboració d'uns altres monjos.

Així freqüentment es troben referències específiques al mateix sagristà:

Por todo el año [...] el Sacristán tañe, a golpes, la Campana de Capítulo, levantándola por breve rato, a la conclusión de la última Collecta de Vísperas o del officio de Difuntos (*Del Señal a Completas y Salve Regina*) [1235].

El sagristà en algunes ocasions comptava amb l'ajuda dels joves (juniors) i novicis fins i tot els monjos mateixos:

Todos los días y fiestas del año, concluydo en el Coro el *Sanctus* asta *Dominus Deus Sabaoth* inclusive, sale del Coro de Abad el último Novicio y Junior y puesto en pie en medio del Presbyterio, tañe a golpes la Campana de Pan y Vino, asta que el Sacerdote quiere consagrar la hostia, que, dexando la campana, se arrodilla. Al mesmo tiempo que sale el Novicio del Coro de Abad, sale del Prior un Joven, no empero Novicio, (en los días de Precepto, un Frayle) y se va al lugar donde se haze señal con la Campana Salvaterra. Y en haviendo consagrado el Sacerdote, los dos a un tiempo, cada cual con su campana, dan tres golpes al alçar la hostia, y otros tres al alçar el Cáliz, distribuyéndolos con espacio proporcionado... (*Señal a Sanctus a al alçar*) [1221].

El segundo señal que se haze al entrar en las dos Vísperas los días de Sermón mayor o menor y en las Domínicas arriba notadas es con todas las campanas en esta forma: un rato antes el

RAFAEL MONFERRER

Sacristán tañe a golpes, la Campana Pan y Vino, a cuya voz acuden, los Juniores y Novicios (en los días de precepto los Frayles), los cuales comienzan a golpear (*Del Señal a Vísperas. Señal segundo*) [1231].

També podria comptar amb l'ajut de l'infermer

Quando algún Religioso está agonizando, el Enfermero aze señal con la Maça en la tabla del Claustro, sin cessar (*Del Señal de quando agoniza algún Religioso y después de muerto*) [1247].

**Conclusions**

El *Directori perpetu* de l'abat Dorda de 1694, és una referència imprescindible per al coneixement de l'organització i quotidianitat de la comunitat populetana, la distribució de la jornada litúrgica i, conseqüentment, la manera de convocar els monjos als diferents actes mitjançant els tocs tradicionals de campanes que s'han interpretat des del segle XVII fins al 1835, a la qual cosa dedica tot un capítol (82 per 100 de referències), (taula 2).

El manuscrit menciona nou campanes, ara citades segons la freqüència de llur ús: *la de Frares, la de Capítol, la Valenciana, la Major, la Pa i Vi o del Presbiteri, la Petita del Dormitori, la Salvaterra, la*

Taula 2  
Campanes citades específicament al Directori

Capítol 5è del Directori	n (%)	Resta del Directori	n (%)	Total
				n (%)
De Frares	24	De Frares	1	25 (22,10)
De Capítol	16	De Capítol	–	16 (14,15)
Totes les campanes	11	Totes les campanes	3	14 (12,35)
La Valenciana	10	La Valenciana	–	10 (8,85)
La Pa i Vi	7	La Pa i Vi	1	9 (7,95)
La Major	7	La Major	2	8 (7,10)
La Petita del Dormitori	3	La petita del Dormitori	1	4 (3,50)
La campana segona <sup>1</sup>	4	La campana segona <sup>3</sup>	1	5 (4,40)
La Salvaterra	2	La Salvaterra	–	2 (1,75)
La Petita de la Torre	2	La Petita de la Torre	1	3 (2,65)
La del Presbiteri	1	La del Presbiteri	4	5 (4,40)
La campana primera <sup>2</sup>	1	La campana primera <sup>4</sup>	3	4 (3,50)
		La del Refetor	1	1 (0,85)
La Massa	2	La Massa	1	3 (2,65)
La Tabla	2	La Tabla	1	3 (2,65)
La Matraca de l'església	1	La Matraca de l'església	–	1 (0,85)
Total	93 (82,30)		20 (17,70)	113 (100)

n: nombre de citacions

1. La campana segona [La Major, 1201, La Valenciana, 1202, De Frares, 1203, La Pa i Vi, 1204].

2. La campana primera [La Pa i Vi, 1200].

3. La campana segona [De Capítol, 1493].

4. La campana primera [La Valenciana, 1436, De Capítol, 1496, De Frares, 1552].

ELS TOCS DE CAMPANES DEL MONESTIR DE POBLET SEGONS EL *DIRECTORIO PERPETUO*  
DE L'ABAT F. DORDA EN 1694

*Petita de la Torre i la del Refectori del Clautre.* També fa referència de *la Tabla del Claustre o la Maça* (esports, mort dels monjos) i *la Matraca* de l'església, emprades al tridu sacre (taula 2).

Les campanes eren tocades per l'oficial de les campanes, és a dir, el sagristà, de vegades ajudat per joves i novicis, i, en certes ocasions, per monjos. Tots els senyals o tocs eren manuals i mecànics: cops de batall i el brandeig. Les batallades es feien mitjançant una corda i el brandeig amb corda directament per l'empenta manual i per l'oscil·lació adquirida en deixar caure les campanes després de dur-les a seure, cosa que podia repetir-se més vegades. Sonaven de forma plena, repetitiva i més bé amb ritmes lents. D'aquesta forma, s'interpretaven un total de vint-i-dos tocs tradicionals alguns dels quals amb dos senyals o temps diferents, amb una durada ben definida i especificada.

Pel que fa als senyals sembla haver una relació entre la forma i el significat. L'estructura formal i normes estètiques que els delimiten semblen ser autònomes –recordar la importància del brandeig com a forma de toc més específic català, d'altra banda, la característica aportació catalana a la cultura mundial de les campanes<sup>35</sup>–, encara que independentment de les tècniques possibles, per cert molt rudimentàries. Respecte a llur contingut, els senyals expressaven diverses relacions temporals, espacials i relatives a l'estructura del grup. El temps expressat a través del senyal precís semblava indicar dos nivells sovint simultanis: la categoria del temps respecte al cicle diari amb els tocs fixes (l'oració angèlica divideix la jornada) i al cicle anual (hivern, estiu) amb els tocs no fixes i especials (festius, solemnes i rellevants) i extraordinaris, establint la categoria del dia, moment i personatge.

Els aspectes que semblen haver-hi durat durant més dos segles, no són els tocs que a hores d'ara podem escoltar des de 1990 (taula 3) conseqüència d'un procés de canvi que també ha arribat al monestir (mecanització, progrés, concili, menys vocacions, preferència pel model europeu, simplificació i pragmatisme)<sup>36</sup>. Cosa que –sense entrar en matissos sobre restaurar, respectar, rehabilitar i actualitzar; tradició secular o normativa importada; grandiositat o simpleza– ha portat l'extinció dels antics tocs tradicionals de Poblet malgrat llur varietat, estètica, plasticitat i eficàcia.

Taula 3

**Monestir de Santa Maria de Poblet. Diferències en les maneres de tocar les campanes de Poblet**

Campanes tradicionals	Campanes noves
Mitjà de comunicació i d'expressió	Mitjà de producció musical
Normes estètiques locals i seculars	Normes estètiques importades (germàniques) i universals
Riquesa en matisos	Empobriment en matisos
Poques campanes	Augment del nombre de campanes
Campanes petites	Campanes grans
Campanes sonores	Campanes afinades
Adaptació a unes campanes	Canvi de campanes. Frequent modificació d'estructures i localització de campanes
Missatges complexos, manuals, rítmics, irregulars, variables	Missatges idèntics, regulars, harmòniques, automàtiques, ràpids, avorrits
Plasticitat, varietat i riquesa in terpretativa	Interpretacions idèntiques
Participació directa del campaner	Condicionament per cicles predeterminats i controlats. De difícil recurs si falla la tecnologia
Atrassament	Modernització
Tradició	Progrès
Esforç manual.	Comoditat executiva (automatització, manca campaners)

Segons: Llop i Bayo, 1983, p. 86.

35. LLOP (2002a). Vegeu (nota 29).

36. LLOP (2002a); LLOP (2002b); TENAS (1996); TENAS (2000). En aquest sentit es podrien aduir diferents i diverses oposicions enfrontades i sempre discutibles sobre les maneres de tocar les campanes segons les formes tradicionals i els nous sistemes.

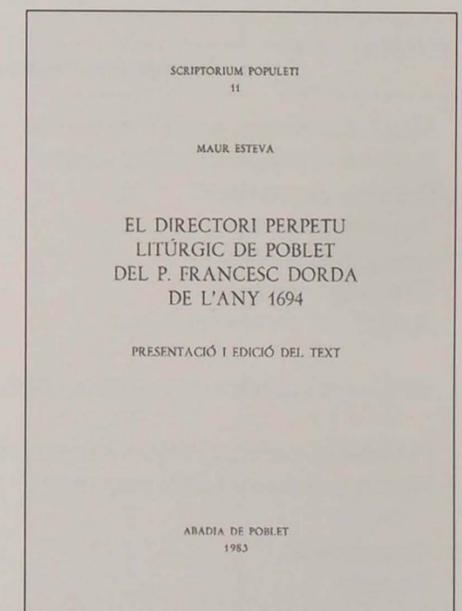
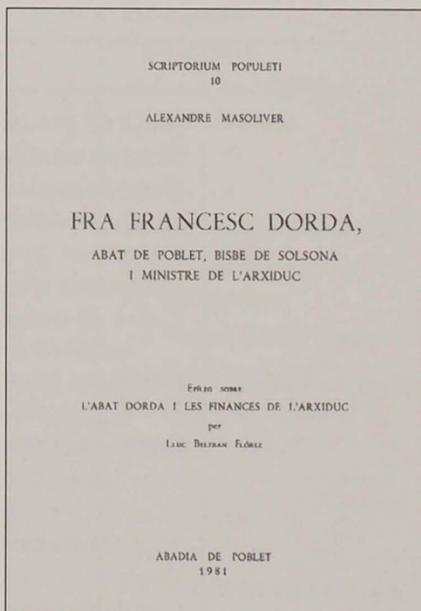
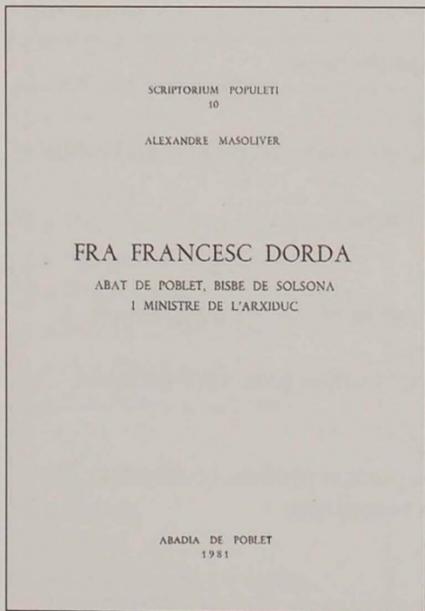
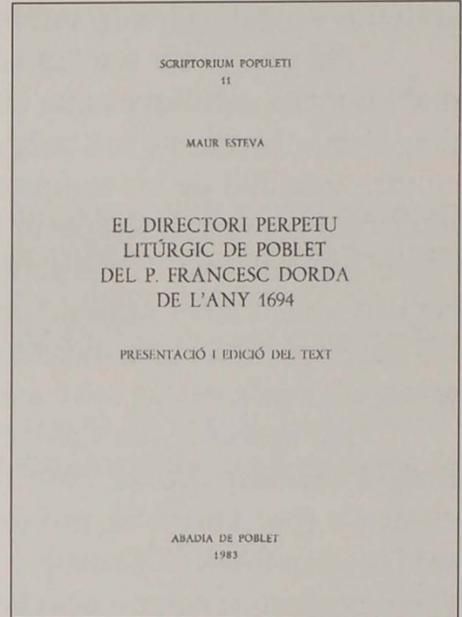
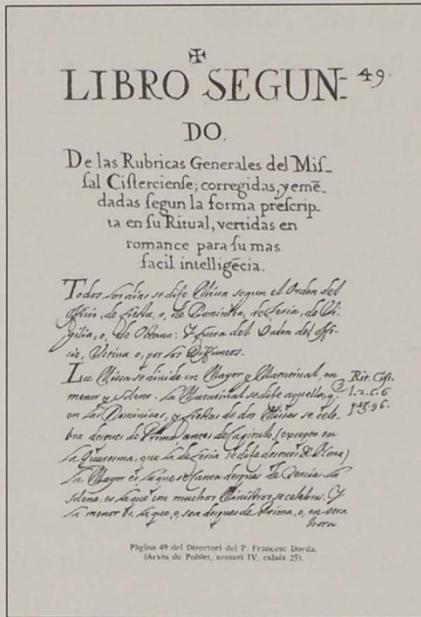
RAFAEL MONFERRER

Agraïment

El meu agraïment al pare Alexandre Masoliver, del monestir de Poblet, a Pasqual Montoliu i a Iolanda Arnau i Rosario.



Fra Francesc Dorda, monjo i abat de Poblet, bisbe de Solsona i ministre de l'Arxiduc. El paper que dóna a la mà porta el nom de l'artista (Josep) Pinazo, autor del quadre, pintor valencià (1879-1933).



ELS TOCS DE CAMPANES DEL MONESTIR DE POBLET SEGONS EL *DIRECTORIO PERPETUO*  
DE L'ABAT F. DORDA EN 1694

APÈNDIX DOCUMENTAL

F. Dorda. "Libro Quinto. De los ritos y ceremonias de la Iglesia según la forma del Sagrado Orden Cisterciense, prescritas en su ritual, que de mandato del Ilustrísimo General y Capítulo salió a luz año 1689". A: Esteva M., *El Directori Perpetu Litúrgic de Poblet del P. Francesc Dorda de l'any 1694*, Poblet, 1983, p. 344-355<sup>37</sup>.

Capítulo 2.

*Del Señal al Officio Divino y Obra de Dios y /a la Oración Angélica tres veces en el día.*

[1205]

1. Según las constituciones y observanças antiguas de la Orden, en los Monasterios no había más que dos campanas, con las quales se hazía señal a los Oficios Divinos [*Rit.*, L. 1, c. 2]; pero como en nuestros tiempos ay dellas más número en los Conventos, dispone la Religión, que los Superiores en sus Casas ordenen, según el número y la calidad de las campanas y solemenidades de entre el año, cómo y quales se han de tañer a Maytines, Processiones, Misas, Vísperas y Exéquias de Diffuntos. Siguiendo, pues, el orden y costumbre antigua de esta Real Casa, pondrase en este capítulo la forma y modo se ha de tener en azer señal a los officios y Obra de Dios, dexados los señales que por el tiempo se han venido a perder.

*Del Señal a Maytines / Señal primero*

[1199]

2. El primero señal a Maytines todo el año, sin limitación alguna, se haze con la Campana pequeña del Dormitorio, bandeándola por el espacio de un cuarto de hora.

*Señal segundo* lp. 482l

[1200]

3. El segundo señal de Maytines, se haze luego en dexando la primera campana, bandeando la segunda por tiempo de una *Ave María*, y habiendo discurrido medio quarto se buelve a tañer un quarto entero, no quedando más medio quarto asta el señal de entrar al Coro. Este señal se haze con diferentes campanas, según la diversidad de fiestas y días con este orden:

[1201]

En todas las fiestas de Sermón mayor y menor y en las Domínicas primera de Adviento y de Ramos y siempre que ay Missa Cantano, se haze con la Campana mayor.

[p. 346, 1202]

En las ferias 2.<sup>a</sup> y 3.<sup>a</sup> de Pasqua y Pentecostés, y en la Domínica primera de Quaresma y en las fiestas de todos los Santos de la Orden, con la Campana Valenciana.

[1203]

En todas las fiestas de precepto (que no son de Sermón), en la Vigilia de Navidad, el Jueves Santo y en todas las Domínicas del año (salvo en las expressadas), se haze con la Campana de Frayles.

[1204]

En las fiestas de dos Missas (que no son de precepto) de 12 o 13 liciones y días feriados de todo el año, se haze el segundo señal con la Campana del Presbyterio, dicha de Pan y Vino.

37. Entre barras figura la paginació del manuscrit original. Entre claudàtors, la pàgina i el número d'entrada assignat al corresponent text del P. M. Esteva.

## RAFAEL MONFERRER

### *Señal de entrar al Coro*

[1205]

4. Antes de entrar a Maytines, se dispone la Orden, se tañe a la Salutación Angélica en la forma que en la noche; lo que se puede executar en dexando la se [p. 483] gunda campana como se dirá abaxo en su lugar.

[1206]

5. El señal de entrar a Maytines, se aze en el quarto que se sigue, dexada la segunda campana, tañendo a golpes la segunda campana, esto es: En los días de Sermón mayor y menor, siempre que ay Missa Cantano, y en las Domínicas primera de Adviento y de Ramos, con la Salvaterra. En las ferias 2.<sup>a</sup> y 3.<sup>a</sup> de Pasqua y Pentecostés, y en la Domínica primera de Quaresma y el día de todos los Santos del Orden, con la Campana Valenciana. En las fiestas de precepto, Vigília de Navidad, Jueves Santo y en todas las Domínicas de entre año (excepto en las arriba anotadas), con la Campana de Frayles. En las fiestas de dos Missas, que no son de precepto, de 12 o 3 licio- nes o ferias de entre año, se haze con la Campana de Capítulo.

### *Señal a Maytines mayores*

[1207]

6. Mientras en el Coro se dizen el Padre Nuestro, *Ave María* y *Credo*, se aze señal a Maytines mayores, es a saber: los días de Sermón mayor o menor y siempre que ay Missa Cantano y en las Domínicas primera de Adviento y Quaresma y en la de Ramos, se tañen todas las campanas. En todas las Domínicas entre año (salvo en las notadas) [p. 347] y en las ferias 2.<sup>a</sup> y 3.<sup>a</sup> de Pasqua de Pentecostés, con la Campana Valenciana. En todas las fiestas de precepto, en la Vigília de Navidad y Jueves Santo, con la Campana Frayles. En los demás días del año, fuera de los arriba [p. 484] notados se haze este señal con la Campana de Capítulo.

### *Del Señal a Laudes*

[1208]

7. Concluydos los Maytines se aze señal a Laudes con este orden: En los días de Sermón mayor o menor, en las Domínicas primeras de Adviento y Quaresma y de Ramos, en la Vigília de Navidad, y quando ay Missa Cantano, se haze con la Campana Valenciana. En las otras Domínicas y fiestas, aun de precepto, y por todo el año, se aze con la Campana de Capítulo, salvo desde Pasqua asta Santa Cruz de Setiembre, que se aze con la Campana de Frayles.

### *Del Señal a Prima*

[1209]

8. En todo el año, el primero señal de Prima se aze con la Campana de Frayles por buen rato, e, inmediatamente dexada la campana, se tañen tres golpes con la misma. El segundo señal, también en todo el año, se haze con la Campana de Capítulo.

### *Del Señal a Missa matutinal*

[1210]

9. En los días de Sermón mayor o menor, en las Domínicas primera de Adviento y Quaresma, en la de Ramos, en las Octavas de Pasqua de Pentecostés, de la Ascensión, del Corpus, de la Epifanía y de Nuestro Padre San Bernardo, y siempre que la Missa es de *Beata*, se tañe a Missa matutinal con la Campana Valenciana.

[1211]

En los demás días de dos Missas, entre año, aun de precepto, se tañe a dicha Missa con la de Frayles.

ELS TOCS DE CAMPANES DEL MONESTIR DE POBLET SEGONS EL *DIRECTORIO PERPETUO*  
DE L'ABAT F. DORDA EN 1694

[1212]

[p. 485] El día de Navidad a la Missa de Noche y *de luce*, se haze señal con todas las campanas. Y en la de Noche así que se entona el Gloria, se bandean otra vez todas las campanas asta el *Domine Deus Rex celestis*, como se ha dicho Lib. 3, Cap. 5, pág. 117, núm. 3<sup>38</sup>.

*Del Señal a Capitulo*

[1213]

[p. 348] 10. En los días de dos Missas, el primero señal de Capitulo se haze con la Campana de Capitulo, a golpes, por tiempo de un Padre nuestro. El segundo se aze con la misma campana bandeándola, asta que entrando el Presidente, el último junior da una aldabada a la puerta de la Iglesia.

[1214]

En los días de una Missa quando van a Capitulo, concluyda Prima, se haze señal bandeando la Campana de Capitulo, hasta que se comienza la Calenda o Martyrologio [*Rit.*, L. 3, c. 7, n. 4].

*Del Señal a Tercia*

[1215]

11. Todo el año, sin excepción, dicha la Collecta: *Deus veniae largitor* (quando se dize la *Pretiosa* en el Coro) o al salir de Capitulo, se haze señal de la Campana de Frayles, levantándola y dexándola luego; e inmediatamente se bandea la de Capitulo, sin cessar, asta que se comience Tercia de la Virgen.

[1216]

Quando empero Tercia se dize separada de la *Pretiosa*, el primero señal se aze con la Campana de Frayles y, al entrar, se tañen las dos, como se ha dicho.

*Del Señal a Misa mayor* [p. 486]

[1217]

12. Los días de Sermón mayor o menor, en las Domínicas primeras de Quaresma y de Adviento y en la de Ramos, y siempre que ay Missa Cantano, se tañen una vez sin interrupción todas las campanas.

[1218]

En todos las Octavas solemnes (si la Missa es de la Octava en las Missas *de Beata* como en el sábado, etc., en las Missas de Santíssimo Sacramento, del Espíritu Santo y de Nuestro Padre San Bernardo, se haze señal levantando dos veces la Campana Valenciana.

[1220]

[p. 349] En todas las fiestas de dos Missas que no son de precepto, días de 12 o 3 liciones, y en las ferias de entre año, se haze señal con la Campana de Frayles, levantándola dos veces si no es día de dos Missas, y siendo de dos Missas, una vez sin interrupción.

*Señal a Sanctus a alçar*

[1221]

13. Todos los días y fiestas del año, concluydo en el Coro el *Sanctus* asta *Dominus Deus Sabaoth* inclusive, sale del Coro de Abad el último Novicio y Junior y puesto en pie en medio del Presbyterio, tañe a golpes la Campana de Pan y Vino, asta que el Sacerdote quiere consag<r>ar la hostia, que, dexando la campana, se arrodilla. Al mesmo tiempo que sale el Novicio del [p. 486] Coro de Abad, sale del Prior un Joven, no empero Novicio, (en los

38. [P. 116], [247, p. 137] 3. Concluydo el *Te Deum* con la Oración, *Dominus vobiscum* y *Benedicamus Domino*, se tañen todas las Campanas y la Comunidad se ordena en el Coro Superior, en donde se comienza el Introito de la Missa de Noche por los [quatro] Cantores con Pluviales y Cetros en el lugar acostumbrado. Al *Gloria in excelsis* se bandean otra vez las Campanas hasta el *Dominus Deus Rex celestis*, como en la Vigilia de Pasqua...

RAFAEL MONFERRER

días de Precepto, un Frayle) y se va al lugar donde se haze señal con la Campana Salvaterra. Y en haviendo consagrado el Sacerdote, los dos a un tiempo, cada cual con su campana, dan tres golpes al alçar la hostia, y otros tres al alçar el Cáliz, distribuyéndolos con espacio proporcionado, lo que executado buelvénse a su lugar.

*Del Señal a Sexta y Nona*

[1222]

14. Los Domingos, después que el *Mensae Lector* ha dicho el último *Domine labia mea aperies*, y en todos los demás días del año, mientras se dize el Evangelio de San Juan, se haze señal a Sexta con la Campana de Capítulo. Pero si Nona se dize después de haver comido, se tañe a Sexta con la Campana de Pan y Vino.

[1223]

Quando Sexta se separa de la Missa, el primero señal se haze con la Campana de Frayles y, al entrar, con la de Capítulo.

[1224]

Regularmente, en todo el año se aze el señal de Nona con la Campana de Pan y Vino, pero en los días que después de Nona se sigue Missa Conventual y en los que el Convento *immediate* no come después de Nona, se haze señal a ella con la Campana de Capítulo.

[1225]

Quando el Convento come después de Sexta, el primero señal de Nona (si otra cosa no se nota en sus propios lugares) se haze con la Campana de Frayles y, al entrar, con la de Capítulo.

*Del Señal de antes de la Refección*

[p. 350][1226]

15. Todos los días del año, después de la hora o Missa que inmediatamente precede a la refección o comida, el *Servitor Coquinae* haze señal a lavar con la Campana de Frayles, y asimismo en la Cena quando se toma antes de la Oración Angélica.

[1227]

En los días que el Convento sale a Deporte antes de comer, como en los 3 días de Rogaciones y Deportes generales en bolviendo la Comunidad dentro del Monasterio, se haze señal con la Campana de Pan y Vino y luego a lavar con la de Frayles. Y en los días de Deportes generales, en saliendo de Nona con la Maça se tañe la Tabla del Claustro dando algunos golpes.

[1228]

Quando el Convento después de comer aze gracias en la Iglesia, al entrar en ella se tañe la Campana de Frayles.

*Del Señal a Vísperas. Señal primero*

[1229]

16. Todos los días de Sermón, todas las Domínicas, en las fiestas de dos Missas y en las ferias 2.<sup>a</sup> y 3.<sup>a</sup> de Pasqua y Pentecostés, en las dos Vísperas, primero se haze señal con la Campana pequeña del Dormitorio (o con la campana más pequeña de la Torre de las Campanas) por poco rato, e inmediatamente se haze señal, es a saber: los días de Sermón mayor o menor, siempre que ay Missa Cantano y en las Domínicas (salvo en las expressadas), con todas las campanas. En las Domínicas (salvo en las expressadas), con la Campana Valenciana. En los demás días de dos Missas, aunque sean de precepto, con la Campana de Frayles, por tiempo de un *Miserere*.

[1230]

En las fiestas de 12 liciones y una Missa, en las Octavas, en los días de 3 liciones y días feriales desde la feria 4.<sup>a</sup> después de Pasqua asta Santa Cruz de Setiembre inclusive, el primero señal de Vísperas se haze con la Campana de Frayles. Pero desde Santa Cruz asta Pasqua en dichos días, se haze el primero señal con sola la campana pequeña del Dormitorio o con la nueva pequeña <que> se ha puesto en la Torre.

ELS TOCS DE CAMPANES DEL MONESTIR DE POBLET SEGONS EL *DIRECTORIO PERPETUO*  
DE L'ABAT F. DORDA EN 1694

*Segundo Señal*

[1231]

17. El segundo señal que se haze al entrar en las dos Vísperas los días de Sermón mayor o menor y en las Domínicas arriba notadas [p. 351] es con todas las campanas en esta forma: un rato antes el Sacristán tañe a golpes, la Campana Pan y Vino, a cuya voz acuden, los Juniores y Novicios (en los días de precepto los Frayles), los quales comiençan a golpear las campanas, asta que oyendo el señal que el Prior, al entrar al Coro, las bandean todas dexándolas començada la *Ave María* de la Virgen.

[1232]

[p. 489] Los días de dos Missas que son de precepto y en las ferias 2.<sup>a</sup> y 3.<sup>a</sup> de Pasqua y Pentecostés, el segundo señal se aze con la Campana de Frayles.

[1233]

Los sábados a Vísperas y en las Domínicas de entre año (salvo en las expressadas arriba núm. 16), aunque en ellas se reze de Santo, se haze con la Campana Valenciana.

[1234]

Los días de dos Missas, que no son de precepto, días de 12 o 3 liciones, en las Octavas y ferias de todo el año, se haze con la Campana de Capítulo.

*Del Señal a Completas y Salve Regina*

[1235]

18. Por todo el año, siempre que las Completas se recitan unidas con las Vísperas, mientras el que preside dize el *Pater noster*, después de la Antífona del *Magnificat*, y quando ay Diffuntos, mientras el Psalmo: *Lauda anima mea Dominum*, el Sacristán tañe, a golpes, la Campana de Capítulo, levantándola por breve rato, a la conclusión de la última Collecta de Vísperas o del officio de Diffuntos. Y mientras en el coro se dize el *Pater noster* y *Ave Maria* (después de lición: *Fratres sobrii*), buelve a bandear la misma Campana de Capítulo asta el *Converte nos Deus salutaris noster*.

[1236]

A la *Salve Regina* se aze señal tañendo, a golpes [p. 491] la Campana de Capítulo, desde que el Invitorio dize: *Custodi nos Domine*, hasta el *Deo gratias* del *Benedicamus Domino* despues de la Collecta de Completas [Rit., L. 3, c. 11]

[1237]

Los días de Sermón mayor y menor y en las Domínicas primeras de Adviento y Quaresma y en la de Ramos, todos los referidos señales de Completas se haze con la Campana Valenciana.

[p. 351]

*Del Señal a Lición de Claustro y Completas en la Quaresma*

[1238]

19. En la Quaresma, todos los días (menos en las Domínicas que no ay lición), se tañe a lición de Clasutro bandeando la Campana de Frayles un cuarto de hora entero. Y cuando el que preside en el Claustro quiere terminar la lición, haze tañer la Campana del Refetorio del Claustro.

[1239]

Antes de entrar a Completas se haze señal a golpes, con la Campana de Capítulo, y al segundo señal, se bandea dicha campana, asta que, entrando el que preside en el Claustro, el último Novicio o Junior da un golpe en la puerta de la Iglesia con su aldaba y assí que el Convento entra en el Coro, se bandea otra vez la misma campana, asta començar el *Converte nos Deus* de Completas. Quando el Invitorio dize: *Custodi nos Domine*, asta el *Deo gratias*, se haze señal a la Salve, tañendo a golpes la Campana de Capítulo como se ha notado en el núm. precedente.

RAFAEL MONFERRER

[1240]

[p. 492] Advirtiéndose en los días de Sermón, y otros mencionados en el número precedente, los dichos señales de completasse hazen con la Campana Valenciana.

[1241]

En los viernes de Quaresma que se canta *Miserere* en la Capilla del Santo Christo, mientras Completas de la Virgen, se haze señal tañendo a golpes la Salvaterra.

*Del Señal a la oración Angélica tres veces al día*

[1242]

20. Por disposición de la Orden se ha de recitar tres veces al día la Oración Angélica, esto es, a la mañana antes de entrara Maytines (dexada la segunda campana), a mediodía y a la noche, aziendo señal con la Campana mayor, como es costumbre. Y oyendo el señal dizen todos y en tos tiempos: *Angelus Domini* etc. es a saber, en los Domingos desde el mediodía del sábado precedente asta la noche de la Domínica inclusive, y en todo el tiempo de Pasqua, estando en pie, con la cabeça descubierta, bueltos al Altar mayor [*Rit.*, L.1, c.2, n. 14 et 15]. En el restante tiempo delaño, devémonos arrodillar y con venia sobre los artículos de las manos, aunque estemos fuera de la Iglesia y no unidos con la Comunidad.

[p. 353]

*Del Señal a la oración Angélica tres veces al día*

[1243]

21. Los días de San Jorge, de Santa Cruz de Mayo, en las fies [p. 492] tas del Rosario de María y siempre que el Convento sale en Porcession fuera de la clausura (excepto en las Processiones de Rogativas), antes de partir la Processión, se haze señal bandeando todas las campanas, y así mismo a la buelta. El día de San Sebastián, y en las demás Processiones que trae la Orden (salvo las de Rogativas), antes de partir, se tañen todas las campanas y no a la buelta, ni a la Misa mayor quando aquella inmediatamente se dize después de la Procesión.

[1244]

En las Processiones de Rogativas, como en las de San Marcos y de los días de Rogaciones y otras que se azen por alguna necesidad, se haze señal con la Campana mayor.

[1245]

El Jueves Santo antes de ir a bendecir el pan se aze señal tañendo a golpes la Campana de Pan y Vino, y estando junto el Convento, se bandea la Campana mayor por tiempo de un *Miserere*.

*Del Señal de quando se ha de llevar el Viático a los Religiosos*

[1246]

22. Aviéndose de dar el Viático a algún monge enfermo, primero se tañe la Campana mayor por espacio de un Padre nuestro, y pasando algún rato, se buelve a levantar la misma campana; últimamente así que el sacerdote sale con la Custodia, se bandea otra vez la misma campana, sin dexarla, asta que el Convento aya buuelto a la Iglesia. Estos [p. 492] mismos señales para los Conversos se azen con la de Frayles [*Rit.*, L. 1, c. 4, n. 1].

*Del Señal de quando agoniza algún Religioso y después de muerto*

[1247]

23. Quando algún Religioso está agonizando, el Enfermero aze señal con la Maça en la tabla del Claustro, sin cessar, asta que el Sacristán tañe la Campana de Frayles, levantándola y dexándola tres veces; y si en este intermedio ha muerto el enfermo, la levanta quarta vez. Si muere a la noche, se aze señal después de primero de Maytines echo [p. 354] el segundo señal breve. Quando el Convento sale a traer el Cuerpo diffunto, siendo Monge, se aze señal con todas las campanas, si es Frayle, con la mayor y si es Donado con la de Frayles.

ELS TOCS DE CAMPANES DEL MONESTIR DE POBLET SEGONS EL *DIRECTORIO PERPETUO*  
DE L'ABAT F. DORDA EN 1694

*Del Señal a la Missa y Sepultura de los Religiosos*

[1248]

24. Antes de dar principio a la Missa por cuerpo presente, si es Monge, táñense 3 vezes todas las campanas; siendo Frayle, la campana mayor, y si es Donado, la de Frayles.

[1249]

Después de la Missa (si inmediatamente se sigue la sepultura), antes de començar la Oración: *Non intres in iudicium*, se azen también los mismos señales como antes de la Missa.

*Del Señal a las Missas solemnes y simples de Diffuntos*

[1250]

25. En todos los Aniversarios solemnes y quando la Missa es por algún Monge de Casa, se bandean 3 vezes todas [p. 495] las campanas y en la misma conformidad, después de la Missa, si ay absolución. Pero en todas las demás Missas *de Requiem*, aunque sean por Frayle o Donado, siempre se azen dichos señales con la Campana de Frayles.

[1251]

El día de todos Santos (o el siguiente si no entran los Diffuntos), antes de començar las Vísperas de Diffuntos, se azen tres señales con todas las campanas, a la noche otros tres. El día de las Almas, antes de començar Laudes de Diffuntos, se hazen otros 3 señales, y en saliendo de Laudes o de Prima (si se dizen unidas). En la misma conformidad, antes de començar la Missa y después della se tañen 3 vezes todas las campanas, y también a la noche.

[1252]

Los dos días que se siguen o en los que se celebran los Aniversarios solemnes por los Obispos y Abades y Monges hijos de Casa, se hazen los mesmos señales que en el día de las Almas, salvo los arriba notados para antes de Vísperas y Laudes de Diffuntos que no se recitan en estos días. Después de la absolución del Aniversario para los Monges, no se haze más señales.

*Del Señal en la Misa y Sepultura de los Huéspedes o Criados de Casa*

[p. 355][1253]

26. Quando el Convento ha de ir a buscar algún Huésped o Criado difunto, se hazen dos señales con la Campana de Frayles, y después, ni para la Missa, ni antes de la Sepultura, se haze otro señal. El Cuerpo se va a buscar [p. 496] a la Iglesia de Santa Catalina y trayéndolo en la Capilla del Sepulcro, allí mismo se canta la Missa. Pero siendo Religioso o Clérigo, el Cuerpo, assí en la Iglesia como en el Cementerio, se ha de poner en el mismo lugar que si fuere Religioso de Casa.

[1254]

27. Adviértese que, todos estos señales de campana cessan en los 3 días antes de Pasqua, desde el *Gloria in excelsis* de la Missa solemne del Jueves Santo, asta el *Gloria* de la Missa del Sábado Santo, supliendo su deffeto las Maças o Matracas [*Idem, ibíd.*, n. 17; *Usus*, 21].

**BIBLIOGRAFIA**

- ALTISENT, A., *Història de Poblet*, Poblet, Publicacions de l'Abadia de Poblet, 1974.
- ESTEVA, M., *El Directori Perpetu Litúrgic de Poblet del P. Francesc Dorda de l'any 1694*, Poblet, Abadia de Poblet, 1983.
- LLOP I BAYO, F., *Los toques de campanas de Zaragoza (notas para su estudio)*, Zaragoza, Ayuntamiento de Zaragoza, 1983.
- , “Els tocs de campanes catalans: una espècie cultural en via d'extinció” [consultat 29-09-2002]: Disponible a <http://www.campaners.com/gvc/catalans1.htm>.
- , “Els tocs de campanes a Catalunya: una espècie cultural extingida” (i 2) [consultat 29-09-2002]: Disponible a: <http://www.campaners.com/gvc/catalans3.htm>.
- , *L'afició a les campanes. Paisatge urbà i tocs tradicionals en la ciutat de València*, València, Consell Valencià de Cultura, 2003.
- MASOLIVER, A., *Fra Francesc Dorda, abat de Poblet, bisbe de Solosona i ministre de l'Arxiduc*, Poblet, Publicacions de l'Abadia de Poblet, 1981.
- MONFERRER, R., “Les campanes del Monestir de Santa Maria de Poblet”, *Poblet* III (6) (2003), pp. 36-44. Reproduït a *El batall*, (10) (2004), pp. 24-34 [consultat 6-07-2003]: Disponible a: [www.poblet.cat/index.php?](http://www.poblet.cat/index.php?) [Germandat. *La revista Poblet*. Núm. 6 juliol 2003].
- , “Els tocs de campanes del Monestir de Poblet segons el *Directorio Perpetuo* de l'Abat Dorda de 1694”, *Poblet* (2007), II èpo, VII (14)”, pp. 27-39 [consultat 10-07-2007]: Disponible a [www.poblet.cat/index.php?](http://www.poblet.cat/index.php?) [Germandat. *La revista Poblet*. Núm. 14 juliol 2007].
- MUÑOZ PÁRRAGA, M. C., “La iglesia”, a BANGO TORVISO, IG, dir. *Monjes y Monasterios. El Císter en el medioevo de Castilla y León*, Valladolid, Junta de Castilla y León, 1998, pp. 107-149.
- SANT BENET, *Regla per als monjos*. Montserrat, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1997.
- SANTACANA, J., *El Monasterio de Poblet (1151-1181)*, Poblet, Abadia de Poblet, 1974.
- TENAS I BARTRINA, V., “Las campanas hoy: Entre la tradición y el progreso”, a *Actas del I Congreso de Campaneros de Europa*, Segorbe, Fundación Bancaixa, 1996, pp. 309-314.
- , “Els tocs de campanes a Catalunya: una espècie cultural extingida” (i 2) [consultat 29-09-2002]: Disponible a <http://www.campaners.com/gvc/catalans3.htm>.
- TODA I GÜELL, E., “Lo campanar y las campanas de Poblet”, *Butlletí Arqueològic de Tarragona*, II (15) (1923), pp. 119-123.